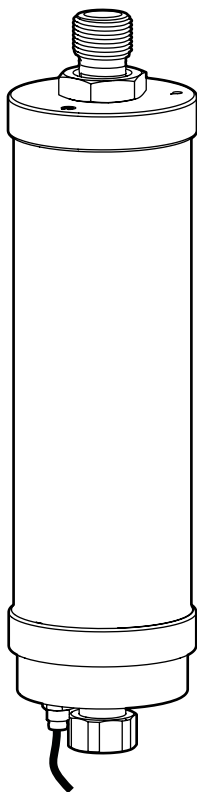


UV-LED device



SV – Innehåll

Allmänt	4
Teknisk information.....	6
Montering	8
Start, driftsättning.....	11
UV LED-enhet, funktion.....	12

EN – Contents

General.....	4
Technical information.....	6
Installation	8
Start, operation.....	11
UV LED device, function.....	12

NO – Innhold

Generelt.....	4
Teknisk informasjon	6
Montering	8
Start, idriftsetting.....	11
UV LED-enhet, funksjon	12

DK – Indhold

Generelt.....	4
Tekniske specifikationer.....	6
Montering	8
Start, idriftsætning.....	11
UV LED-enhed, funktion.....	12

FI – Sisältö

Yleistä.....	5
Tekniset tiedot	6
Asennus	8
Käynnistys, käyttöönotto	11
UV-LED-laite, toiminta	12

DE – Inhalt

Allgemein.....	5
Technische Informationen.....	6
Montage	8
Start, Inbetriebnahme.....	11
UV-LED-Einheit, Funktionsweise.....	12

NL – Inhoud

Algemeen	5
Technische informatie.....	6
Montage	8
Start, inbedrijfstelling	11
UV led- eenheid, werking	12

FR – Sommaire

Présentation générale.....	5
Informations techniques	6
Montage	8
Démarrage, mise en service.....	11
Unité UV LED, fonctionnement	12

SV

Allmänt

Installation

Installationen ska utföras enligt branschregler. Säker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du anlitar ett auktoriserat VVS-företag. FM Mattsson Mora Group AB är inte ansvarig för sådana fel som beror på olyckshändelse, felaktig montering eller installation, felaktig skötsel, vanvård, onormalt brukande eller annat som kan hänföras till köparen.

Elinstallation

Respektive lands installationsregler ska beaktas vid installation för nät drift.

Täthetskontroll

Täthetskontroll ska utföras enligt branschregler i respektive land.

Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

Övrig teknisk information

www.fmmattsson.com

Återvinning

Uttjänta produkter kan återlämnas till FM Mattsson för återvinning.

Servicetelefon: 020-72 10 60

EN

General

Installation

We recommend that you entrust an authorised plumber. FM Mattsson Mora Group AB is not responsible for any errors that occur due to accident, incorrect installation, improper maintenance, neglect, abnormal use or anything that can be attributed to the buyer.

Electrical installation

Installation of external power supply should be performed according to local regulations in each country.

Tightness check

Tightness checks should be made according to the industry rules in the respective country.

Damage arising as a consequence of stress corrosion cracking arising due to the water's or the ambient environment's nature as well as incorrect fitting is not covered by the product liability.

Other technical information

www.fmmattsson.com

Recycling

Disused products can be returned to FM Mattsson for recycling.

NO

Generelt

Installasjon

Vi anbefaler at du benytter et autorisert VVS-firma.

OBS! Ved ny rørinstallasjon må rørene spyles rene før blandebatteriet monteres. FM Mattsson Mora Group AB er ikke ansvarlig for feil som skyldes ulykkehendelser, feilaktig montering eller installasjon, feilaktig skjøtsel, vanskjøtsel, unormal bruk eller annet som kan henføres til kjøperen.

El-installasjon

Respektive lands installasjonsregler skal følges ved installasjon for nettdrift.

Tetthetskontroll

Tetthetskontroll skal utføres i henhold til gjeldende bransjeregler i de respektive land.

Skader forårsaket av spenningskorrosjon på grunn av vannets eller omgivelsenes beskaffenhet eller feilaktig montering er ikke med i produktansvaret.

Øvrig teknisk informasjon

www.fmmattsson.com

Gjenvinning

Kasserte produkter kan leveres til FM Mattsson for gjenvinning.

DK

Generelt

Montering

Vi anbefaler, at du anvender en autoriseret VVS-installatør. FM Mattsson Mora Group AB er ikke ansvarlig for fejl, der skyldes ulykkehændelser, fejlbehæftet montering eller installation, fejlbehæftet pleje, misligholdelse, unormal brug eller andet, der kan henføres til køberen.

Elinstallation

De respektive landes installationsregulativer skal overholdes ved installation til netdrift.

Tæthedskontrol

Tæthedskontrollen skal udføres i overensstemmelse med branchens retningslinjer i det pågældende land.

Skader, der forårsages af spændingskorrosion, som opstår som følge af vandets eller det omgivende miljøes beskaffenhed samt forkert montering, er ikke omfattet af produktansvaret.

Øvrige tekniske specifikationer

www.fmmattsson.com

Genvinding

Udtjente produkter kan returneres til FM Mattsson til genanvendelse.

FI

Yleistä

Asennus

Suosittellemme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä. FM Mattsson Mora Group AB ei ole vastuussa virheistä, jotka johtuvat onnettomuudesta, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä hoidosta, laiminlyönnistä, epätavallisesta käytöstä tai mistään muusta ostajasta johtuvasta syystä.

Sähköasennus

Verkkoliitännässä on noudatettava asennusmaassa voimassa olevia asennusmääräyksiä.

Tiivistarkastus

Tiivistarkastus on tehtävä käyttömaan toimiala-kohtaisten määräysten mukaisesti.

Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Muita teknisiä tietoja

www.fmmattsson.com

Kierrätys

Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa FM Mattsson kierrätettäväksi.

NL

Algemeen

Installatie

Wij adviseren u een erkend installatiebedrijf in de arm te nemen. FM Mattsson Mora Group AB is niet aansprakelijk voor storingen die het gevolg zijn van ongelukken, onjuiste montage of installatie, onjuiste verzorging, verwaarlozing, abnormaal gebruik dan wel andere zaken die te wijten zijn aan de koper

Elektrische installatie

Volg bij de installatie van de netvoeding de installatieregels van het betreffende land.

Lekkagecontrole

De controle op lekkages moet worden uitgevoerd overeenkomstig de lokale brancheregelgeving.

Schade ten gevolge van spanningscorrosie ontstaan door de gesteldheid van het water of de omgeving en foutieve montage vallen niet onder de productaansprakelijkheid.

Overige technische informatie

www.fmmattsson.com

Recycling

Verbruikte mengkranen kunnen voor hergebruik geretourneerd worden aan FM Mattsson.

DE

Allgemein

Installation

Wie empfehlen Ihnen, eine zugelassene Installations-firma für Gas und Wasser zu beauftragen. FM Mattsson Mora Group AB kann nicht für Fehler aufgrund von Unfällen, falscher Montage oder Installation, fehlerhafter Pflege, Vernachlässigung, abnormem Gebrauch oder anderem, was auf den Käufer zurückzuführen ist, haftbar gemacht werden.

Elektrische Installation

Bei einer Installation für den Netzbetrieb sind die geltenden Bestimmungen im jeweiligen Land zu beachten.

Dichtheitskontrolle

Die Dichtheitskontrolle muss gemäß den im jeweiligen Land geltenden Branchenregeln erfolgen.

Schäden, die durch Spannungskorrosion aufgrund der Wassereigenschaften oder der Umgebung entstehen, oder aufgrund falscher Montage verursacht werden, sind nicht durch die Produkthaftung gedeckt.

Weitere technische Informationen

www.fmmattsson.com

Recycling

Ausgediente Produkte können der Firma FM Mattsson für Recyclingzwecke zurückgebracht werden.

FR

Présentation générale

Installation

Nous vous conseillons de faire appel à une entreprise de plomberie agréée. FM Mattsson Mora Group AB n'est pas responsable des erreurs dues à un accident, à une installation ou à un montage incorrect, à un entretien non conforme, à une négligence, à une utilisation anormale ou à tout autre acte ou omission imputable à l'acheteur.

Installation électrique

La réglementation en vigueur dans chaque pays doit être prise en compte lors de l'installation du réseau électrique.

Contrôle d'étanchéité

Le contrôle d'étanchéité doit être réalisé conformément aux règles du secteur en vigueur sur le territoire national.

Les dommages survenant suite à une corrosion fissurante liée à l'eau ou à la nature de son environnement, ou encore suite à un montage défectueux, sont exclus de la garantie du produit.

Autres informations techniques

www.fmmattsson.com

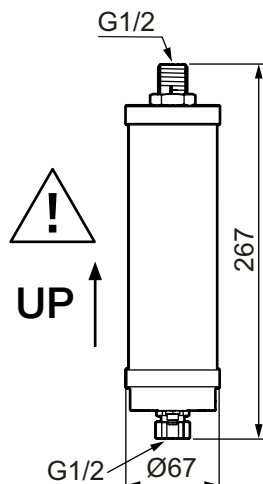
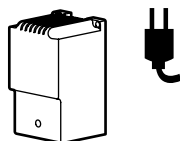
Recyclage

Les produits usagés peuvent être déposés auprès de FM Mattsson pour recyclage.

SV Teknisk information
NO Teknisk informasjon
DK Tekniske specifikationer
FI Tekniset tiedot

EN Technical information
DE Technische Informationen
NL Technische informatie
FR Informations techniques

Part No		Model
FMM 1615-0012	MA 72 02 10	Purify Flex (12 LED)
FMM 1615-0018	MA 72 02 11	Purify Flex Plus (18 LED)
FMM 1615-0024	MA 72 02 12	Purify Flex Advanced (24 LED)



Tillverkare/ Supplier/ Producent/ Leverandör/ Valmistaja/ Hersteller/ Producent / Fournisseur :		Watersprint AB, Sverige	
Vikt/ Weight/ Vekt/ Vægt/ Paino/ Gewicht/ Gewicht/ Poids :		1200 g	
Anslutning/ Connection/ Tilkobling/ Tilslutning/ Liitäntä/ Anschluss/ Aansluiting/ Raccordement :		G1/2	
Max. vattentemperatur/ Max. water temperature/ Maks. vanntemperatur/ Maks. vandtemperatur/ Suurin vesilämpötila/ Max. Wassertemperatur/ Max. watertemperatuur/ Température d'eau max. :	Purify Flex Purify Flex Plus Purify Flex Advanced	45 °C * 35 °C * 25 °C *	
Max. flöde/ Max. flow rate/ Maks. vannmengde/ Maks. flow/ Max. virtaus/ Max. Wasserdurchfluss/ Max. stroom/ Débit maxi :	Purify Flex Purify Flex Plus Purify Flex Advanced	9 l/min * 12 l/min * 15 l/min *	
Nominell spänning (fast installation) Voltage rating (fixed installation) Nominell spänning (fast installasjon) Nominel spænding (fast installation) Nimellisjännite (kiinteä asennus) Nennspannung (feste Installation) Nominalle spanning (vaste installatie) Tension nominale (installation fixe)	Reglerad 24 VDC. 24 VDC from a regulated supply Regulert 24 VDC 24 VDC fra en reguleret forsyning 24 VDC säadetystä teholahteesta 24 VDC aus einer geregelten Versorgung 24 VDC gereguleerd 24 Vcc depuis une alimentation stabilisée		
Strömförbrukning vila/ Power consumption standby/ Strömforbruk i hvilemodus/ Strömforbrug standby/ Virrankulutus valmiustilassa/ Leistungsaufnahme Standby/ Stroomverbruik stand-by/ Consommation électrique en veille :	500 mW		
Strömförbrukning i drift/ Power consumption in operation/ Strömforbruk i drift/ Strömforbrug i drift/ Virrankulutus käytössä/ Leistungsaufnahme Betrieb/ Stroomverbruik tijdens bedrijf/ Consommation électrique en fonctionnement :	Purify Flex Purify Flex Plus Purify Flex Advanced	34 W 51 W 64 W	
Förväntad livslängd (drifttid)/ Life expectancy (operating time)/ Forventet levetid (driftstid)/ Forventet levetid (driftstid)/ Odotettu käyttöikä/ Erwartete Lebensdauer (Betriebsdauer)/ Verwachte levensduur (bedrijfstijd)/ Durée de vie (temps de fonctionnement) :	6000 h		



* Kontrollera värden vid installation för att erhålla förväntad funktion/ Check the values during installation to obtain the expected function/ Kontroller verdiene ved installasjon for å oppnå forventet funksjon/ Kontroller værdierne ved montering for at opnå den forventede funktion/ Tarkista arvot asennuksen aikana, jotta laite toimii odotetusti/ Überprüfen Sie bei der Installation die Werte, um die erwartete Funktion zu erhalten/ Vérifiez les valeurs lors de l'installation pour obtenir la fonction attendue

SV Teknisk information

NO Teknisk informasjon

DK Tekniske specifikationer

FI Tekniset tiedot

EN Technical information

DE Technische Informationen

NL Technische informatie

FR Informations techniques

Part No		Model	①	②	max	max
FMM 1615-0012	MA 72 02 10	Purify Flex (12 LED)	X	X	45 °C	9 l/min
FMM 1615-0018	MA 72 02 11	Purify Flex Plus (18 LED)	X	-	35 °C	12 l/min
FMM 1615-0024	MA 72 02 12	Purify Flex Advanced (24 LED)	X	-	25 °C	16 l/min



SV

UV LED-enheten är avsedd för tappranor med **ETT** inlopp (1) eller duschtermostatblandare (2) med anslutning G1/2. För godkända installationer se www.fmmattsson.com eller www.moraarmatur.com. **OBS!** Kontrollera max flöde och max vattentemperatur vid installation. Kontrollera regelbundet LED status och felsök vid behov.

EN

The UV LED device is intended for taps with **ONE** inlet (1) or shower mixer (2) with connection G1/2. For approved installations see www.fmmattsson.com or www.moraarmatur.com. **NOTE!** Check the values for max. water temperature and max. flow rate during installation. Regularly check LED status and troubleshoot if necessary.

NO

UV LED-enheten er beregnet på tappekraner med ETT innløp (1) eller dusjtermostatbatterier (2) med tilkobling G1/2. For godkjente installasjoner, se www.fmmattsson.com eller www.moraarmatur.com. **OBS!** Kontrollerer maks. vannmengde og maks. vanntemperatur ved installasjon. Kontroller regelmessig LED-status og feilsøk ved behov.

DK

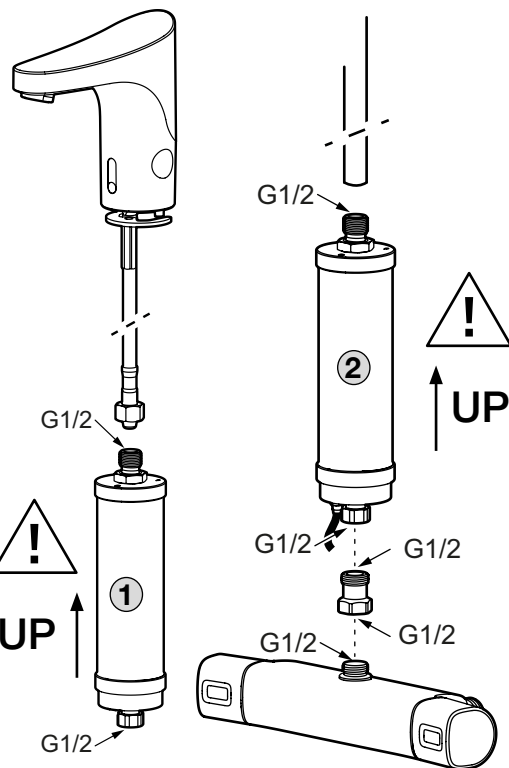
UV LED-enheden er beregnet til vandhaner med EN tilgang (1) eller brusertermostatbatterier (2) med tilslutning G1/2. For godkendte installationer se www.fmmattsson.com eller www.moraarmatur.com. **OBS!** Kontrollerer maks. flow og maks. vandtemperatur ved montering. Kontroller regelmæssigt LED-status, og fejlsøg ved behov.

FI

UV LED -laitte on tarkoitettu hanoihin, joissa on YKSI sisäänotto (1) tai suihkusekoittaja (2) G1/2-liitäntällä. Hyväksytyt ohjeet saa osoitteesta www.fmmattsson.com tai www.moraarmatur.com. **HUOM!** Tarkista suurin virtaus ja vesilämpötila asennuksen yhteydessä. Tarkista merkivalojen tila säännöllisesti ja selvitä tarvittaessa vialt.

DE

Die UV-LED-Einheit ist vorgesehen für Wasserhähne mit EINEM Einlass (1) oder Duschthermostatmischer (2) mit Anschluss G1/2. Für zertifizierte Installationen siehe www.fmmattsson.com oder www.moraarmatur.com. **HINWEIS!** Überprüfen Sie bei der Installation den maximalen Durchfluss und die maximale Wassertemperatur. Überprüfen Sie regelmäßig den LED-Status und führen Sie bei Bedarf eine Fehlersuche durch.



NL

De UV led-eenheid is bedoeld voor kranen met **ÉÉN** inlaat (1) of thermostatische mengkranen voor douches (2) met aansluiting G1/2. Kijk voor goedgekeurde installaties op www.fmmattsson.com of www.moraarmatur.com. **Let op!** Controleer bij installatie de maximale stroom en de maximale watertemperatuur. Controleer regelmatig de led-status en verhelp eventuele storingen.

FR

L'unité UV LED est conçue pour des robinets avec UNE entrée (1) ou un mitigeur de douche (2) avec raccordement G1/2. Pour les installations approuvées, voir www.fmmattsson.com ou www.moraarmatur.com. **N.B.** Vérifiez le débit maximum et la température maximale de l'eau pendant l'installation. Vérifiez régulièrement l'état des voyants et effectuez une recherche de panne si nécessaire.

SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

SV

UV LED-enhet monteras enligt bild och med indikatorer Power (b) och UV (c) väl synliga.

Anslut vattenledningarna till inlopp (1) och utlopp (2).

OBS! Vid åtdragning av kopplingar för in- och utlopp, tag ett fast grepp om något av ändlocken. Använd **EJ** mantelröret som mothåll då detta allvarligt kan skada UV-enheten.

OBS! Skydda ögon och hud från exponering av UV-ljus. Titta aldrig in i enheten när den är ansluten till sin strömkälla. Avlägsna skyddsplugg (a) innan utloppsslang monteras. Utloppsslang måste vara ansluten innan enheten strömsätts.

EN

Install the UV LED device as shown in the pictures, with the Power (b) and UV (c) indicators well visible. Connect the water pipes to the inlet (1) and outlet (2).

NOTE! When tightening the connections for the inlet and outlet, grip one of the end caps tightly. Do **NOT** use the jacket as a counterhold as this could seriously damage the UV device.

NOTE! Never look into the device when it is connected to its power supply. Protect eyes and skin from exposure to UV light. Remove protection plug (a) before mounting outlet hose. Outlet hose must be connected before the unit is powered up.

NO

UV LED-enhet monteres som vist på bildet og med indikatorene Power (b) og UV (c) godt synlige. Koble vannledningene til innløp (1) og utløp (2).

OBS! Ved tiltrekking av koblinger for inn- og utløp, ta et fast grep om et av endelokkene. Bruk **IKKE** mantelrøret som mothold ettersom dette kan føre til alvorlige skader på UV-enheten.

OBS! Se aldri inn i enheten når den er koblet til strømkilden. Beskytt øynene og huden mot eksponering for UV-lys. Fjern beskyttelsespluggen (a) før utløpsslangen monteres. Utløpsslange må være tilkoblet før enheten strømmettes.

DK

UV LED-enhed monteres iht. tegning og med indikatorer Power (b) og UV (c) helt synlige. Tilslut vandledningerne til indløbsstuds (1) og udløbsstuds (2).

OBS! Ved tilspænding af koblinger til indløbs- og udløbsstuds tages et fast greb om et af endedækslerne. Rørkappen må **IKKE** benyttes som modhold, da dette kan beskadige UV-enheden alvorligt.

OBS! Se aldrig ind i enheden, når den er tilsluttet sin strømkilde. Beskyt øjne og hud mod eksponering af UV-lys. Fjern beskyttelsesproppen (a) inden slangen monteres. Afløbsslangen skal være tilsluttet, inden enheden forbindes til strømforsyningen.

FI

UV LED -laite asennetaan kuvan mukaisesti siten, että virran (b) ja UV-toiminnan (c) merkkivalot näkyvät hyvin. Kytke vesijohdot tuloon (1) ja lähtöön (2).

HUOM! Kun kiristät tulo- ja lähtöliitäntää, pidä tiukasti kiinni jommastakummasta päästä. **ÄLÄ** pidä kiinni kotelosta, sillä silloin UV-laite saattaa vaurioitua

HUOM! Laitteeseen ei saa katsoa, kun se on kytketty virtalähteeseen. Suojaa silmät ja iho UV-altistukselta. Poista suojatulppa (a) ennen ulostuloletkun asennusta. Lähtöletku pitää liittää ennen virran kytkemistä laitteeseen.

DE

Die UV-LED-Einheit wird gemäß Abbildung installiert, wobei die Anzeigen Power (b) und UV (c) gut sichtbar sein sollen. Schließen Sie die Wasserleitungen an den Einlass (1) und den Auslauf (2) an.

Hinweis: Greifen Sie beim Anziehen der Verbindungen für den Einlass und den Auslauf fest um eine der Endabdeckungen. Die Ummantelung darf **NICHT** als Gegenhalt verwendet werden, weil die UV-Einheit dadurch schwer beschädigt werden kann.

Hinweis: Niemals in die an eine Stromquelle angeschlossene Einheit sehen. Schützen Sie Augen und Haut vor übermäßiger UV-Strahlung. Entfernen Sie vor Montage des Ablaufschlauchs den (a) Schutzstopfen. Vor Einschalten der Stromversorger darf die Einheit muss ein Ablaufschlauch angeschlossen werden.

NL

Monteer de UV led- eenheid zoals aangegeven op de afbeelding met de lampjes Power (b) en UV (c) goed zichtbaar. Sluit de waterleidingen aan op inlaat (1) en uitloop (2).

Let op: Zorg ervoor dat u bij het vastdraaien van de koppelingen voor inlaat en uitloop een van de einddoppen goed vasthoudt. Gebruik voor het vasthouden **NIET** de mantelbuis, omdat de UV- eenheid hierdoor zwaar beschadigd kan raken.

Let op: Kijk nooit de eenheid in wanneer die is aangesloten op zijn voeding. Bescherm de ogen en huid tegen blootstelling aan UV-licht. Verwijder de beschermplugg (a) voordat de uitloopslang wordt gemonteerd. Uitloopslang moet zijn aangesloten voordat de eenheid van stroom wordt voorzien.

FR

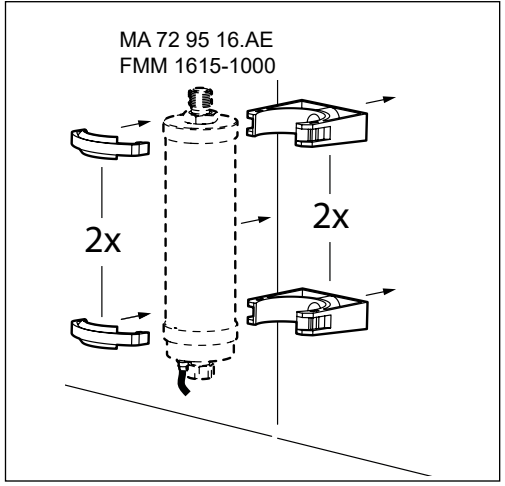
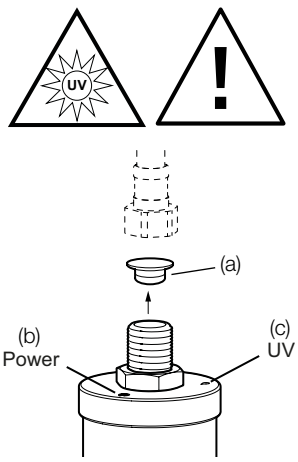
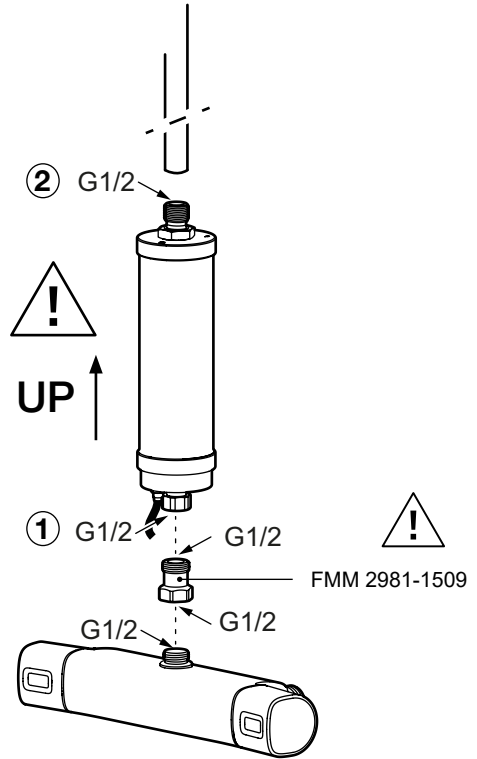
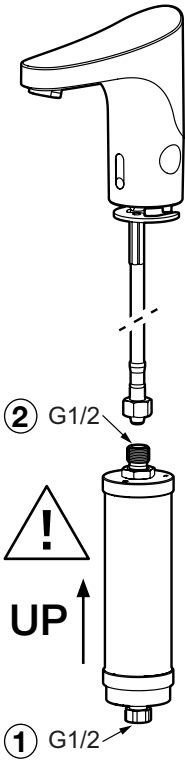
L'unité UV LED est montée conformément à l'image et avec les indicateurs Power (b) et UV (c) bien visibles. Brancher les tuyaux d'eau sur l'entrée (1) et la sortie (2).

REMARQUE : Lors du serrage des branchements sur l'entrée et la sortie, tenir fermement l'un des embouts. Ne **PAS** se servir de la chemise comme prise de serrage, au risque d'endommager gravement l'appareil à UV.

REMARQUE : Ne regardez jamais dans l'appareil lorsqu'il est connecté à sa source d'alimentation. Protéger les yeux et la peau de l'exposition aux rayons ultraviolets. Retirez le bouchon de protection (a) avant de monter le tuyau de sortie. Le tuyau de sortie doit être raccordé avant la mise sous tension de l'appareil.

SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

SV Anslut UV-enheten till sin strömkälla med medföljande kabel och transformator (3-5)

EN Connect the UV device to the power source using the cable and transformer provided (3-5)

NO Koble UV-enheten til sin strømkilde med medfølgende kabel og transformator (3-5)

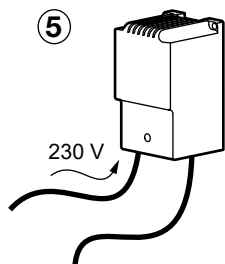
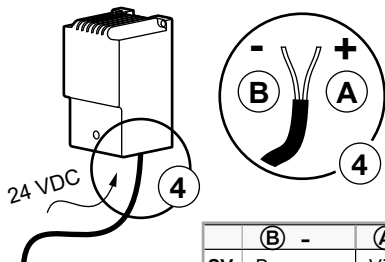
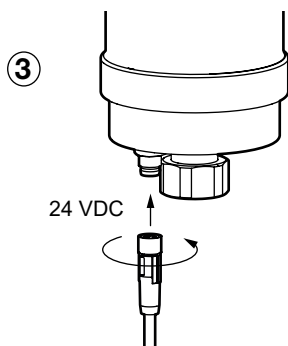
DK Tilslut UV-enheden til dens strømkilde med medfølgende kabel og transformator (3-5)

FI Kytke UV-laite virtalähteeseen mukana toimitetulla kaapelilla ja muuntajalla (3-5)

DE Schließen Sie die UV-Einheit mit dem mitgelieferten Kabel und Transformator an die Stromquelle an (3-5)

NL Sluit de UV-eenheid met de bijgeleverde kabel en transformator aan op de voeding (3-5)

FR À l'aide du câble et du transformateur fournis, brancher l'appareil à UV à la source d'énergie (3-5)



	(B) -	(A) +
SV	Brun	Vit eller blå
EN	Brown	White or blue
NO	Brun	Hvit eller blå
DK	Brun	Hvid eller blå
FI	Ruskea	Valkoinen tai sininen
DE	Braun	Weiß oder Blau
NL	Bruin	Wit of blauw
FR	Brun	Blanc ou bleu

SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

SV OBS! Kabeln placeras lämpligen i kakelfogen, kabelkanal eller i rör, men tänk på att väggens tätningsskikt ej får skadas.

EN NOTE! The cable should ideally be placed either in the joint between wall tiles, in the cable trunking or in a pipe, but take care not to damage the wall's moisture barrier.

NO OBS! Kabelen kan plasseres i flisfugen, i kabelkanal eller i rør, men tenk på at veggens tetningssjikt ikke må skades.

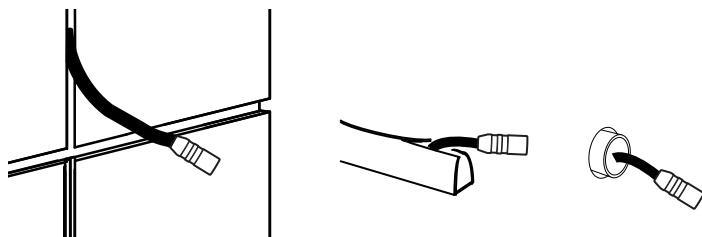
DK OBS! Kablet placeres hensigtsmæssigt i flisefugen, en kabelkanal eller et rør, men vær opmærksom på, at væggens tætningslag ikke må beskadiges.

FI HUOM! Kaapeli kannattaa sijoittaa kaakelisauamaan, kaapelikanavaan tai putkeen, mutta seinän kosteussulkukerrosta ei saa vaurioittaa.

DE Hinweis: Die Kabelverlegung erfolgt vorzugsweise in einer Kachelfuge, einem Kabelkanal oder in einem Rohr. Beachten Sie jedoch, dass die Dichtungsschicht der Wand nicht beschädigt werden darf.

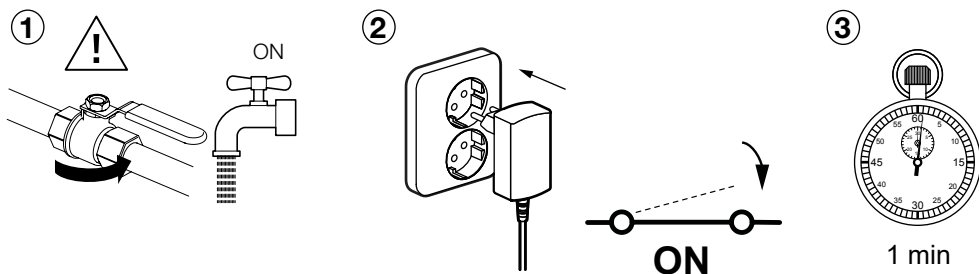
NL Let op: De kabel wordt bij voorkeur in de tegelvoeg, in een kabeldoorvoer of in een buis geplaatst, maar let op dat de waterdichte laag van de wand niet beschadigd raakt.

FR REMARQUE : Idéalement, placer le câble soit dans le joint entre les carreaux muraux, dans le faisceau de câbles ou dans un tube, mais veiller à ne pas endommager la barrière anti-moisissure du mur.



SV Start, driftsättning
NO Start, idriftsetting
DK Start, idriftsætning
FI Käynnistys, käyttöönotto

EN Start, operation
DE Start, Inbetriebnahme
NL Start, inbedrijfstelling
FR Démarrage, mise en service



SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led-eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

- SV**
1. Desinfektionsdioden (UV) lyser grönt
 2. När vatten passerar genom enheten ska desinfektionsdioden lysa blått.
 3. När vattnet slutar flöda ska dioden efter ett par sekunder återigen lysa grönt.

- EN**
1. The disinfection diode (UV) lights up green
 2. As water flow through the device the LED for disinfection should turn blue.
 3. When the waterflow is discontinued, the LED will turn green after a few seconds.

- NO**
1. Desinfektionsdioden (UV) lyser grönt
 2. Når vann passerer gjennom enheten, skal desinfeksjonsdioden lyse blått.
 3. Når vannet slutter å strømme, skal dioden etter et par sekunder igjen lyse grönt.

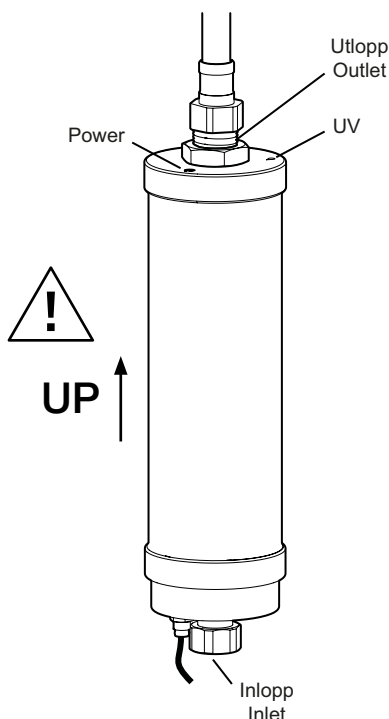
- DK**
1. Desinfektionsdioden (UV) lyser grönt
 2. Når vand passerer gennem enheden, skal desinfektionsdioden lyse blå.
 3. Når vandet holder op med at løbe, skal dioden igen lyse grönt efter et par sekunder.

- FI**
1. Desinfiointidiodi (UV) palaa vihreänä
 2. Kun vesi virtaa laitteen läpi, desinfiointidiodi palaa sinisenä.
 3. Kun veden virtaus lakkaa, merkkivalo muuttuu hetken kuluttua vihreäksi.

- DE**
1. Die Desinfektionsdiode (UV) leuchtet grün
 2. Wenn Wasser durch die Einheit fließt, muss die Desinfektionsdiode blau leuchten.
 3. Wenn der Wasserfluss aufhört, soll die Diode nach ein paar Sekunden wieder grün leuchten.

- NL**
1. De desinfectiediode (UV) geeft groen licht
 2. Als er water door de eenheid gaat, moet de desinfectiediode blauw licht geven.
 3. Als het water stopt met stromen, moet de diode na enkele seconden weer groen licht geven.

- FR**
1. La diode de désinfection (UV) passe au vert
 2. La LED de désinfection doit passer au bleu lorsque l'eau circule dans l'appareil
 3. Lorsque l'eau cesse de couler, la diode doit redevenir verte après quelques secondes.



SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led- eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

LED	Färg	Status	Beskrivning
Power	Grön	Normal	Enheten erhåller normal matningsspänning
UV	Grön	Stand-by	Enheten är i viloläge
	Blå	Desinficerar	Desinficering pågår
Samtliga	Lila	Kalibrering	Enheten kalibrerar LED:ar och flödessensor
	Vit	Omstart	Enheten startar eller startar om
LED	Färg	Fel	Möjlig orsak/åtgärd
Power	Blå	Låg matningsnivå	Kontrollera att enheten får minst 24 VDC. För långa sladdar eller för många enheter kopplade till samma strömkälla kan sänka spänningen till enheten
	Röd	Hög matningsnivå	Mer än 28 VDC matas in i enheten vilket medför risk för att enheten skadas
Samtliga	Röd	Överhettning	För hög vattentemperatur. Låt enheten vila 5 minuter. Bryt strömmen. Vänta 20 sekunder. Slå på strömmen. Vänta 1 min.
		Överskriden förväntad livslängd	Byt UV LED-enhet
		Systemfel	Ett fel som förhindrar desinfektion har inträffat. Kontakta Watersprint* eller återförsäljare

LED	Color	Status	Description
Power	Green	Normal	The device receives normal supply voltage
UV	Green	Stand-by	The device is in stand-by
	Blue	Disinfect	The device is disinfecting
All	Purple	Calibration	The device is calibrating
	White	Boot	The device is booting up
LED	Color	Fault	Possible cause/Action
Power	Blue	Voltage to low	The power supply must be at least 24 VDC. Too longcords or too many devices connected to the same power source can lower the voltage.
	Red	Voltage to high	More than 28 VDC is supplied to the device. The unit risks getting damaged.
All	Red	Overheating	Water temperature too high. Allow the unit to rest for 5 minutes. Switch off the power. Wait 20 seconds. Switch on the power. Wait 1 minute.
		Exceeded life expectancy	Replace UV LED device
		System error	An error that prevents disinfection has occurred. Contact Watersprint* or the dealer

* support@watersprint.com
www.watersprint.com

SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led-eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

NO

LED	Farge	Status	Beskrivelse
Power	Grønn	Normal	Enheden får normal matespenning.
UV	Grønn	Stand-by	Enheden er i hvilemodus.
	Blå	Desinfiserer	Desinfisering pågår.
Samtlige	Lilla	Kalibrering	Enheden kalibrerer LED-er og vannmengdesensor.
	Hvit	Omstart	Enheden starter eller omstarter.
LED	Farge	Feil	Mulig årsak/tiltak
Power	Blå	Lavt matenivå	Kontroller at enheden får minst 24 VDC. For lange ledninger eller for mange enheter koblet til samme strømkilde kan senke spenningen til enheten.
	Rød	Høyt matenivå	Mer enn 28 VDC mates inn i enheten og det medfører risiko for at enheten blir skadet.
Samtlige	Rød	Overoppheting	For høy vanntemperatur. La enheten hvile i 5 minutter. Bryt strømmen. Vent 20 sekunder. Slå på strømmen. Vent 1 min.
		Overskredet forventet levetid	Bytt UV LED-enhet
		Systemfeil	Det har inntruffet en feil som forhindrer desinfeksjon. Kontakt Watersprint* eller forhandler

DK

LED	Farve	Status	Beskrivelse
Power	Grøn	Normal	Enheden får normal fødespænding.
UV	Grøn	Stand-by	Enheden er i hviletstand.
	Blå	Desinficerer	Desinficering pågår.
Samtlige	Lilla	Kalibrering	Enheden kalibrerer LED'er og flowsensor.
	Hvid	Genstart	Enheden starter eller starter igen.
LED	Farve	Fejl	Mulig årsag/tiltag
Power	Blå	Lavt fødeniveau	Kontroller, at enheden modtager mindst 24 V DC. For lange ledninger eller for mange enheder koblet til samme strømkilde kan sænke spændingen til enheden.
	Rød	Højt fødeniveau	Der sendes over 28 V DC ind i enheden, hvilket medfører risiko for at enheden tager skade.
Samtlige	Rød	Overopphedning	For høj vandtemperatur. Lad enheden hvile i 5 minutter. Afbryd strømmen. Vent 20 sekunder. Slut strømmen til. Vent 1 min.
		Overskredet forventet levetid	Udskift UV LED-enhed
		Systemfejl	En fejl, der forhindrer desinfektion, er opstået. Kontakt Watersprint* eller forhandler

FI

Merkkivalo	Väri	Tila	Kuvaus
Virta	Vihreä	Normaali	Laitteen tulojännite on normaali.
UV	Vihreä	Valmiustila	Laitte on valmiustilassa.
	Sininen	Desinfioi	Desinfiointi on käynnissä.
Kaikki	Liila	Kalibrointi	Laitte kalibroi merkkivaloja ja virtausanturia.
	Valkoinen	Käynnistyy	Laitte käynnistyy parhailaan.
Merkkivalo	Väri	Vika	Mahdollinen syy/toimenpide
Virta	Sininen	Matala syöttöjännite	Tarkista, että laitteen syöttöjännite on vähintään 24 VDC. Johdot ovat liian pitkiä tai samaan virtalähteeseen on liitetty liian monta laitetta, mikä alentaa laitteen saamaa jännitettä.
	Punainen	Korkea syöttöjännite	Laitteen syöttöjännite on yli 28 VDC. Tällöin laite saattaa vaurioitua.
Kaikki	Punainen	Ylikuumentuminen	Liian korkea vesilämpötila. Anna laitteen jäähtyä 5 minuutin ajan. Katkaise virta. Odota 20 sekuntia. Kytke virta. Odota 1 minuutti.
		Odotettu käyttöikä on ylittynyt	Vaihda UV-LED-laite
		Järjestelmävikä	Laitteessa on ilmennyt vika, joka estää desinfiointin. Ota yhteyttä Watersprintiin* tai jälleenmyyjään

* support@watersprint.com
www.watersprint.com

SV UV LED-enhet, funktion
NO UV LED-enhet, funksjon
DK UV LED-enhed, funktion
FI UV-LED-laite, toiminta

EN UV LED device, function
DE UV-LED-Einheit, Funktionsweise
NL UV led- eenheid, werking
FR Unité UV LED, fonctionnement

LED	Farbe	Status	Beschreibung
Stromversorgung	Grün	Normal	An der Einheit liegt die korrekte Versorgungsspannung an.
UV	Grün	Standby	Die Einheit befindet sich im Standby.
	Blau	Desinfiziert	Die Desinfektion läuft.
Alle	Lila	Kalibrierung	Die Einheit kalibriert die LEDs und den Durchflusssensor.
	Weiß	Neustart	Die Einheit startet oder startet neu.
LED	Farbe	Fehler	Mögliche Ursache/Maßnahme
Stromversorgung	Blau	Geringe Versorgungsspannung	Überprüfen Sie, dass die Versorgungsspannung der Einheit mindestens 24 VDC beträgt. Bei langen Kabeln oder zu vielen an die selbe Stromquelle angeschlossenen Einheiten kann die Spannung an der Einheit absinken.
	Rot	Hohe Versorgungsspannung	Die Versorgungsspannung an der Einheit beträgt mehr als 28 VDC. Dies kann zu Schäden an der Einheit führen.
Alle	Rot	Überhitzung	Zu hohe Wassertemperatur. Lassen Sie die Einheit 5 Minuten ruhen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung. Warten Sie 20 Sekunden. Schalten Sie den Strom ein. Warten Sie 1 Min.
		Überschrittene erwartete Lebensdauer	UV-LED-Einheit austauschen
		Systemfehler	Ein Fehler ist aufgetreten, sodass keine Desinfektion stattfindet. Wenden Sie sich an Watersprint* oder Ihren Händler

LED	Kleur	Status	Beschrijving
Power	Groen	Normaal	De eenheid krijgt normale voedingsspanning.
UV	Groen	Stand-by	De eenheid staat in de stand-bystand.
	Blaauw	Desinfectie	Bezig met desinfectie.
Alle	Paars	Kalibratie	De eenheid kalibreert de led's en de stroomsensor.
	Wit	Herstart	De eenheid is bezig met start of herstart.
LED	Kleur	Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
Power	Blaauw	Spanning te laag	Controleer of de eenheid minimaal 24 VDC krijgt. Als slangen te lang zijn of als er teveel eenheden op dezelfde voeding zijn aangesloten, kan de spanning voor de eenheid daardoor dalen.
	Rood	Spanning te hoog	Als de eenheid meer dan 28 VDC krijgt, bestaat het risico dat de eenheid beschadigd raakt.
Alle	Rood	Oververhitting	Te hoge watertemperatuur. Laat de eenheid 5 minuten rusten. Onderbreek de stroom. Wacht 20 seconden. Schakel de stroom in. Wacht 1 min.
		Verwachte levensduur overschreden	Vervang UV led-eenheid
		Systeemfout	Er is een fout opgetreden waardoor de desinfectie niet werkt. Neem contact op met Watersprint* of de dealer

LED	Couleur	État	Description
Power	Vert	Normal	L'appareil reçoit une tension d'alimentation normale.
UV	Vert	Veille	L'appareil est en mode veille.
	Bleu	Désinfecte	Désinfection en cours.
Tous	Violet	Étalonnage	L'appareil calibre les LED et les capteurs de débit.
	Blanc	Redémarrage	L'appareil démarre ou redémarre.
LED	Couleur	Défaut	Cause probable/remède
Power	Bleu	Faible niveau d'alimentation	Vérifiez que l'appareil reçoit au moins 24 Vcc. Des câbles trop longs ou trop d'appareils connectés à la même source d'alimentation abaissent la tension de l'appareil.
	Rouge	Niveau de tension élevé	L'appareil reçoit plus de 28 Vcc, ce qui entraîne un risque de dommages de celui-ci.
Tous	Rouge	Surchauffe	Température de l'eau trop élevée. Laisser l'appareil reposer pendant 5 minutes. Mettre hors tension. Attendre 20 secondes. Mettre sous tension. Attendre 1 min.
		Durée de vie prévue dépassée	Remplacer l'unité UV LED
		Défaut du système	Un défaut empêchant la désinfection est survenu. Contacter Watersprint* ou le revendeur

* support@watersprint.com
www.watersprint.com

FM Mattsson Mora Group AB

Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 60 00
www.fmmattsson.se
www.moraarmatur.se

**FM Mattsson Mora Group AB
International**

Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 61 00
www.fmmattsson.com
www.moraarmatur.com

**FM Mattsson Mora Group
Norge AS**

Sinsenveien 53D
NO-0585 Oslo
Tel. +47 22 09 19 00
www.fmmattsson.no
www.moraarmatur.no

**FM Mattsson Mora Group
Danmark ApS**

Abildager 26A
DK-2605 Brøndby
Tel. +45 43 43 13 43
www.fmmattsson.dk
www.moraarmatur.dk

**FM Mattsson Mora Group
Finland OY**

Sahaajankatu 24
FI-00880 Helsinki
Tel. 020 7411 960
www.fmmattsson.fi
www.moraarmatur.fi

Mora GmbH

Biedenkamp 3c
DE-21509 Glinde bei Hamburg
Tel. +49 (0)40 53 57 08 - 0
www.moraarmatur.de

Damixa Nederland BV

Rietveldenweg 86
5222 AS Den Bosch
Tel. +31 85 401 87 80
www.fmmattsson.nl
www.moraarmatur.nl